

展覽保 Exhibition Package Insurance

中小企業花費大量金錢及時間籌備引人注目的展覽，以吸引有潛質的客戶。若因意外在展覽進行時，甚至之前發生，引起混亂及損失，又會怎樣？<展覽保> 是特意為滿足中小企業在展覽期間的保險需要而設。主要有五個保障範圍：

A great deal of time and money could be spent in giving attractive demonstration to potential clients. But what might happen if there's any disruption or damage during or even before the exhibition? <Exhibition Package Insurance> is specially designed to protect SME who need insurance coverage during exhibition period. The coverage mainly includes five sections:

保障範圍 Coverage		投保額 / 責任限額 Sum Insured / Limit
範圍 (一) 場地建設及清拆 Section 1 Booth Setting	保障包括建設及清拆展覽攤位之裝修及其公眾責任。 This covers the property and public liability of establishing and demolishing of booth settings	工程額 港幣十萬 Contract Value HKD100,000 第三者責任額 每一事件 港幣一千萬及每一保期 無限 Third Party Limit HK\$10M AOA / Unlimited AOP
範圍 (二) 展覽期間之財物 Section 2 Property during Exhibition	保障包括展覽物品、傢俬裝修、機器及其他用於展覽會場的財物。 This covers exhibits, display materials, furniture, fixtures and other fittings, machinery, plant and other property being used or displayed within the area of the booth * 附加保障範圍 Extension under Section II - 玻璃及廣告招牌 Fixed Glass and Advertising Signs - 清理場地費用 Removal of Debris - 現金 Money - 個人意外保障 Personal Accident 死亡 Death 喪失一或兩隻肢 Loss of use of one or more limbs 單或雙目失明 Loss of sight of one or more eyes 永久完全傷殘 Permanent Total Disability 暫時完全傷殘 Temporary Total Disability	港幣五十萬 HKD500,000 每一塊玻璃 港幣五千；每一保期 港幣二萬 HK\$5,000/glass; HK\$20,000 AOP 投保額百份之五 5% of Sum Insured 港幣三千 HK\$3,000 港幣五萬 HK\$50,000 港幣五萬 HK\$50,000 港幣五萬 HK\$50,000 港幣五萬 HK\$50,000 每週港幣二百五十元；最多104週 HK\$250 per week; Max. 104 weeks
範圍 (三) 陸上運輸 Section 3 Inland Transit	保障包括參展物品直接往返展覽會場的陸上運輸期間之損失；地域包括香港及廣東省內。 This protects the exhibitors against loss or damage for display property, which transit directly to/from the exhibition venue within the geographical area of Hong Kong, and Guangdong Province, PRC.	港幣十萬 HKD100,000
範圍 (四) 公眾責任 Section 4 Public Liability	此保障範圍包括參展商於會場內之公眾責任。 This section covers the liability required by the owner of the venue during the exhibition period.	每一事件 港幣一千萬及每一保期 無限 HKD10,000,000 AOA / Unlimited AOP
範圍 (五) 勞工保險 Section 5 Employees' Compensation	此保障範圍包括參展商於展覽期間受僱員工之勞工保險，包括為展覽而聘請的臨時員工。 但此保障只限於 - 香港合法居留人士 - 及其工作範圍只限於推銷或示範之員工 This covers the legal liability of Exhibitors for his/her employees who involve the job of the insured exhibition. This includes temporary or casual employees taken on just for the exhibition - Restricted to Hong Kong Resident only - Occupation restricted to Demonstrators / Sales only	港幣一億 HKD100,000,000

展覽保 Exhibition Package Insurance

付款方法:

Cash / 現金

Cheque - Payable to "CMA INSURANCE AGENT LTD"

支票 - 收款人為『香港中華廠商聯合會保險代理有限公司』

Bank-in account : 502-468341-001 (HK Bank)

銀行存入 : 502-468341-001 (滙豐銀行)

If applicant chooses bank-in, please fax bank-in slip and application form to : Fax 23904508
 如申請人選擇銀行存款，請將銀行入數紙連同申請表一併傳真致 : 23904508

Address : Rm 6, 23/F, Futura Plaza, 111-113 How Ming St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 地址 : 九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場2306室
 聯絡人姓名 : _____



中国平安 PINGAN

保險 · 銀行 · 投資

「展覽保」投保表格 'Exhibition Package Insurance' Proposal Form

投保人資料 INFORMATION OF INSURED

(請以正楷填寫 Please complete the following section in ENGLISH using block letters)

投保人姓名 Name of Insured _____

通訊地址

Mailing Address _____

場地 Risk Venue _____

展覽館 Exhibition 商場 Shopping Mall 露天場地 Open Area

攤位編號 Booth NO.: _____

聯絡電話

Telephone No. _____

傳真

Fax _____

展覽名稱

Title of the Event _____

投保日期 Period of Insurance

由 From _____ 至 To _____

投保財物資料 INFORMATION OF INSURED PROPERTY

保費表 PREMIUM TABLE

	展覽館 Exhibition Hall HK\$	商場 Shopping Mall HK\$	露天場地 Open Area HK\$
7天內 Within 7 days	1,500	2,000	2,700
14天內 Within 14 days	2,300	2,800	3,500
30天內 Within 30 days	2,800	3,200	4,000
60天內 Within 60 days	3,200	3,700	5,000

範圍 Coverage: 範圍 (一) Section 1 範圍 (四) Section 4
 範圍 (二) Section 2 範圍 (五) Section 5
 範圍 (三) Section 3 全部 ALL

* 每扣減一項承保範圍則可獲百分之十的保費折扣。
 10% premium reduction can be applied for waiving one section cover.

* 於保障範圍(四)內，每增加第三者責任保險保額港幣五百萬，只需額外繳付港幣250元，唯總保額不能超過港幣三千萬。
 Insured can pay additional HK\$ 250 for each additional limit of indemnity HK\$5M in Section 4 but subject to total limit not exceeding HK\$30M.

工作範圍 Description	估計工作人員數目 Estimated No. of Employees	薪酬 Salary
示範及/或推銷員 Demonstrators and/ or Sales		

免賠額 EXCESS

免賠額應用於

I. 承保範圍 (一)

- 財物損失：港幣5,000元或每次事故賠償的百分之十，以較高者為準
- 第三者財物損失：港幣5,000元

II. 承保範圍 (二)

- 於露天場地，由水損、颱風或暴風所引起之財物損失，免賠額為港幣20,000元或每次事故賠償的百分之二十，以較高者為準
- 在非展覽時間內於露天場地之財物損失，免賠額為港幣20,000元或每次事故賠償百分之二十，以較高者為準。
- 其他免賠額為港幣5,000元

III. 承保範圍 (三)

- 每次事故賠償，免賠額為港幣1,000元

IV. 承保範圍 (四)

- 於第三者財產損失，每次事故賠償，免賠額為港幣3,000元

The following excess will be applied in

I. Section 1

- Own Damage: HKD5,000 or 10% of loss whichever is greater for each & every loss
- Third Party Property Damage: HKD5,000.00

II. Section 2

- HKD20,000 or 20% of loss whichever is the greater in respect of each and every water damage, typhoon and windstorm claim arising out of or in connection with Open Area.
- HKD20,000 or 20% of loss whichever is the greater in respect of each and every damage occurred during non-exhibition hours in Open Area
- HKD5,000 for each & every other loss.

III. Section 3

- HKD1,000 for each and every loss

IV. Section 4

- HKD3,000 for each and every claim in respect of damage to third party's property.

一般不保事項 GENERAL EXCLUSIONS

戰爭、內戰或類似風險
 War, Civil War, & Similar Risks

恐怖襲擊
 Terrorism

核子風險，化學及生化武器風險
 Nuclear risks + chemical and biological weapons

財務或營商風險，例如財務上的拖欠或失誤，缺乏財務支援
 Financial or trading risks - such as financial default or failure, lack of support

在惡劣天氣如3號風球或以上，紅雨或黑雨天氣及一般雨水影響下之露天場地財物或臨時結構
 Adverse Weather including typhoon signal No. 3 or above, red or black thunderstorm and rain water damaging property or temporary structure in open area

注意 Remarks:

1. 承保範圍(一)並不包括勞工保險
 No employee's Compensation can be provided in Section 1
2. 本公司不會為已有勞工保險保障之員工提供任何勞工保險。
 The Company will not cover any employee who has another employees' compensation insurance policy cover.
3. 本公司不會承保任何珠寶飾物或與其相關之物品。
 Exclude jewellery item and its' related accessories
4. 於承保範圍 (二) 內，鐘錶展覽之每項物品最高賠償額為港幣500元。
 Exhibitions of watches and clocks will be subject to an article limit of HKD500 per item under Section 2.
5. 以下條款將應用於水果、花卉、盆景及植物展覽。
 For exhibition of fruits / flowers / landscape / plant, the following condition will apply:
 "承保範圍 (二) 所提供之保障，於受保日期最後兩日只會提供火險保障"
 "The cover granted under Section 2 of this policy is restricted to fire only for the last two days of the period of insurance."
6. 本公司不會承保範圍 (二) 於露天場地由雨水所引致之損失
 Exclude loss or damage arising out of rain water under Section 2 in Open Area
7. 承保範圍(五)必須與其他承保範圍一併投保方能生效
 Section 5 must be effected with one or more sections of this Package.

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

閣下提供的資料，為本公司提供保險業務所需，並可能使用於下列目的：

- 任何與保險或財務有關之產品或服務，或該等產品或服務的任何更改、變更、取消或續期；
- 任何索償或索償分析；及

可能轉移予：

- 現存或不時成立的任何有關的公司，或任何其他從事保險或與保險業務有關的公司或與保險業務有關的中介人或索償或調查或其他服務提供者，或任何保險公司的協會或聯會。
- 任何人士/機構，用以達致上述之目的，或用以在保險業內作資料核實之用途。

閣下有權查閱及要求更正由(中國平安保險(香港)有限公司)持有有關閣下的個人資料，如有此項要求，可向本公司行政主任提出。

The information you provide to us is collected to enable us to carry on insurance business and may be used for the purpose of:

- any insurance or financial related product or service or any alterations, variations, cancellation or renewal of them;
 - any claim or analysis of it; and
- may be transferred to:
- any related company or any other company carrying on insurance or reinsurance related business or an intermediary or a claim or investigation or other services provider providing services relevant to insurance business or any association or federation of insurance companies that exists or is formed from time to time.
 - any person/organization to fulfill any of the above purposes and/or for the purpose of data verification within the insurance industry.

You have the right to obtain access to and to request correction of any personal information concerning yourself held by China Ping An Insurance (Hong Kong) Co., Ltd. Request for such access can be made to the Administration Officer of the Company.

* 如有任何疑問，歡迎致電 2531 7813
 For any enquiry, please contact us at 2531 7813

被保險人簽署

Signature of Insured _____

日期 Date _____

特許代理/經紀 AUTHORIZED AGENT / BROKER

香港中華廠商聯合會保險代理有限公司
 CMA Insurance Agent Limited
 電話Tel : 2390 9811 傳真Fax: 2390 4508

附註：- 本小冊子只為一般性簡介，僅供參考之用。有關承保範圍及不受保項目之詳細條款及內容，請參閱保單。
 - 如有爭執，以保單內英文條款為準。
 - 本公司保留隨時修改或取消各項條款及細則的決定權，毋須預先通知

Remarks: - This brochure is only a summary of product feature and does not constitute any part of the policy itself. Full details of the policy cover, exclusions, and excess imposed for each section can be found in a copy of our Exhibition Package Insurance Policy.
 - In case of any discrepancy between the Chinese and English version, the English version shall prevail.
 - The Company reserves the right to change or cancel any terms and conditions without any prior notices.

Underwritten and Arranged by:

中國平安保險(香港)有限公司
 CHINA PING AN INSURANCE (HONG KONG) CO., LTD.
 (Incorporated in Hong Kong)

香港灣仔告士打道138號聯合鹿島大廈17樓
 17/F., Allied Kajima Building, 138 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Tel: 852 2827 1883
 Fax: 852 2802 0018
 www.cpa.hk.com